生活情報誌こまき 英語版 2025年4月号

# **Life Information News**

- P1 •KIA Japanese classes 1st term
- P2 Mother/child health medical checkup calendar
- P3 Changes to National Pension Premiums
  - Study kanji with us
  - KIA Spring Basic English Lessons

- P4 Next Tax Payment Deadline: Apr 30 (Wed)
  - Subsidy for Home Global Warming Prevention Measures Equipment Installation Cost
- P5 2025 Tax Payment Deadlines List
- P6 Let's participate in Ward (Local Neighborhood Association) activities





# 1st Term Japanese classes

Every Sunday, May 11 to August 3 (12 times) (Will be open every Sunday.)

15/11 25/18 35/25 46/1 56/8 66/15 76/22 86/29 97/13 107/20 117/27 128/3 \* Closed on July 6.



Class			Begi	Lower Intermediate Persons seeking N4	Intermediate Persons seeking N3	Advanced Persons seeking N2, N1				
	A	В	С	D	Е	F	G	Н	1	
Day	Sunday									
Time	13:00 to 15:00	13:00 to 15:00	15:00 to 17:00	15:00 to 17:00	10:30 to 12:30	8:30 to 10:30	8:30 to 10:30	10:30 to 12:30	17:00 to 19:00	
Teacher	Ogura	Asakura and others	Asakura and others	Asakura and others	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura	

\* Choose a class based on your level.

Venue Chess Room and Rose Room, Eligibility **Foreigners** 

**4F Komaki Civic Hall** 

Lesson Fees: 1,000 yen (KIA annual membership fee of 2,000 yen also required for non-members)

Additional text fees: A to F class; 1,000 yen, G to I class; 2,000 yen

\* You can also buy a hiragana drill book for 500 yen.

Please come to Komaki International Association (KIA) with the fee.

Inquiries

Fees

Komaki International Association (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp Administration Office Komaki Civic Hall 4F, 2-107 Komaki, Komaki City \*9:00 to 17:00 (Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays)

# **Mother/Child Health Examination Calendar**

Туре	Date	Venue	Reception Hours	Eligibility/Description/Application/etc.
Health examinations for 4-month-old infants,	Apr 8 (Tue)			Born Nov 21 to 30, 2024
dental examinations	Apr 15 (Tue)	Health Center	13:05 to 13:55	Born Dec 1 to 10, 2024
for mothers	Apr 22 (Tue)			Born Dec 11 to 20, 2024
1110	Apr 11 (Fri)			Born Oct 1 to 10, 2023
Health examinations for 18-month-old infants	Apr 18 (Fri)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Oct 11 to 20, 2023
	Apr 25 (Fri)			Born Oct 21 to 31, 2023
Dental examinations for children aged	Apr 10 (Thu)	Health Center	9:00 to 10:10	Born Jan 1 to 15, 2023
2 years, 3 months	Apr 17 (Thu)	Troditi Como	0.00 10 10.10	Born Jan 16 to 31, 2023
1110	Apr 9 (Thu)			Born Apr 1 to 10, 2022
Health examinations for 3-year-old children	Apr 16 (Thu)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Apr 11 to 20, 2022
,	Apr 23 (Thu)			Born Apr 21 to 30, 2022

<sup>\*</sup>Those eligible were sent an examination card. Please check the details on the card.

<sup>\*</sup>Please receive your checkup. If you are unable to attend for some reason, please contact the Health Center.

Baby food class (Initial Gokkun (swallowing) class)	Apr 9 (Thu)	Health Center	10:00 to 11:00	<ul> <li>Eligibility: Guardians of children 4 months or older. Babies can participate too.</li> <li>What to bring: Maternal and Child Health Handbook, bath towel, tea and writing utensils.</li> <li>Fee: 0 yen</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>				
Baby food class (Later kami-kami (biting) class)	Apr 25 (Fri) Health Center		10:00 to 11:00	<ul> <li>Eligibility: Guardians of children 9 months or older. Babies can participate too.</li> <li>What to bring: Maternal and Child Health Handbook, bath towel, tea and writing utensils.</li> <li>Fee: 0 yen</li> <li>Application: Health Center</li> </ul> Reservation required				
Niko-niko cavity prevention class	Apr 28 (Mon) Health Center 10:00 to 11:3		10:00 to 11:30	<ul> <li>Eligibility: Nursing children (especially about one-year-old)</li> <li>Content: Consultation regarding worries/concerns about brushing teeth or teeth alignment</li> <li>What to bring: Maternal and Child Health Handbook, toothbrush and bath towel</li> <li>Fee: 0 yen</li> <li>Applications: Health Center</li> </ul> Reservation required				
Grant Maternal and Child Health Handbook	Mon through Fri Excluding National Holidays and Year End/New Year Holidays	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3rd floor)	9:30 to 17:30	Content: Public health nurse or the midwife will hand out the parent-child health handbook. Please consult with us with any anxiety or worry about pregnancy.  What to bring: Pregnancy notification or medical certificate, Zairyu Card, My Number Card and a copy of the pregnant woman's bank book to receive financial help.  Reservation required				
Nursing counseling	Apply for consultation h	ere		<ul> <li>Description: Nursing and parenting consultation including breastfeeding</li> <li>Location: Parenting Generation General Support Center (Lapio 3F) Tel: 0568-71-8611</li> <li>Fee: 0 yen</li> <li>Application: Make a reservation using the QR code</li> </ul> Reservation required				
Low-weight Infant Notice	Please submit the Low-weight Infant Notice if your child's birth weight is under 2,500g.  Submit: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center(Lapio 3F) or at the City Hall (Hoken Iryouka Division 1st F)							
1st Birthday Celebration	You will be send a questionnaire about 10 months after birth. Submit your questionnaire by the due date to receive a gift.  Locations: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3F) or Jidokan in Komaki city.							

For more information, please contact below.

Inquiries

Health Center TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545 Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3rd floor) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

<sup>\*</sup>Don't forget to bring your Maternal and Child Health Handbook and a bath towel.

# **Changes to National Pension Premiums**



National pension premiums will change to 17,510 yen per month from April 2025.

When you receive the payment slip, please make the payment at a financial institution or convenience store. You can also pay with (cashless) electronic payment methods using a smartphone app. Upon application, payment can be made by direct deposit or credit card.

When you are unable to pay the National **Pension Insurance** premiums

If your household has low income, you may apply to have your national health insurance premiums lowered. (This is called an application for exemption.) Persons under 50 years of age can apply with only their income at the Citizen Inquiry Division.

Inquiries Citizen Inquiry Division TEL.0568-76-1124

# Come study Kanji with us

Let's learn kanji and Japanese.

**Sundays in April and May** Apr 6, 13, 20, May 4, 11, 18, 25

Lapio 2F Wactive Komaki Multipurpose Room 1 (3-555 Komaki, Komaki City) Venue

Eligibility 13:30 to 15:30 Time Foreigners wanting to learn kanji or Japanese!

**Application** No application necessary. Come to the study venue. There's no commitment so come any time.

Inquiries Kanji volunteer class (Oshima TEL.090-9188-3761)

# Spring Basic English Lessons

Want to try English again?

Date/time Beginner class May 14 to July 16 (Wed 13:00 to 15:00) Intermediate class May 8 to Jul 10 (Thursdays 13:00 to 15:00)

(both total 10 times)

Komaki Civic Hall 4F Chess Room and Rose Room

18 years of age or older, and living, working or studying in a school in Komaki City or a KIA member.

mber of participants 16 students each in beginner and intermediate classes

\*It will be decided by lottery in case of more than 16 applications.

\* Cancelled if less than 6 people apply

**Inquiries** 

Beginner 5,000 yen (KIA annual membership fee of 2,000 yen + tuition 3,000 yen) Fees Intermediate 6,000 yen (KIA annual membership fee of 2,000 yen + tuition 4,000 yen)

Application period Apr 1 (Tue) to 19 (Sat) Other The teacher will give out printed materials as texts.

Application Please come to the Komaki International Association (KIA) with the fee.

Komaki International Association (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 2-107 Komaki, Komaki City (Komaki Civic Hall 4F) (Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays)





# Next tax payment deadline: Apr 30 (Wed)

Fixed Asset &
City Planning Tax
(1st Term)

#### **Submit your payments promptly!**

Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due. You can pay taxes using smartphone apps including PayB, PayPay or LINEPay.

- \* LINEPay will not be available from April 24, 2025.
- \* Persons using direct deposit to account cannot use payment by app. Instructions are available on the website of the app.



When you are unable to pay by the predetermined date due to decreased wages or other reason, consult with the taxation division.

If the deadline passes, you will need to pay arrears (penalty for late payment).

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment... The main building's second floor will be open to answer tax-payment related questions. Payments are accepted as well.

Hours Apr 13 (Sun)/Apr 27 (Sun) 8:30 to 17:15

A tax payment service counter will be open every Sunday. (Except year end/

New Years)

②The main building's first floor will be open to pay taxes.
Hours ▶ Apr 6 (Sun), 13 (Sun), 20 (Sun), 27 (Sun) 8:30 to 17:15

②You can pay for payment notices with bar codes at convenience stores.

\*Only effective during the period written on the payment slip.

\*Certificates.....Tax payment certificates are available at the Tax Collection Division (2F ⑥).

Income tax certificates are available at the Municipal Tax Division (2F ④).

Inquiries Tax Collection Division TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

## **Subsidy for Home Global Warming Prevention Measures Equipment Installation Cost**

The installation expenses for Komaki City residents who installed Home Global Warming Prevention Measures Equipment to their houses will be subsidized.

#### **▼Eligibility**

Those who install equipment to their houses or build a new house for their own living (including house complexes combined with stores, etc.) in Komaki in FY2025



#### ▼Eligible equipment and subsidies

- 1 Independent Support
- ●Home Fuel Cell System······100,000 yen
- ●Home Energy Management System (HEMS)·······10,000 yen
- Stationary Lithium Ion Battery System (rechargeable battery) ·····150,000 yen
- Power Charging Facility for Electric Vehicle, etc. (V2H) .......50,000 yen

   a) Solar Power Generation/HEMS/Rechargeable Battery.....Max. 280,000 yen
- 2 Integrated
  Adoption
  Support
- b) Solar Power Congression/HEMS/V2H May 190 000 year
- b) Solar Power Generation/HEMS/V2H......Max. 180,000 yen
- c) Solar Power Generation System/HEMS/High Performance Cladding (Zero Energy House; ZEH).....Max. 230,000 yen

\*For all the equipment, when the cost eligible for the subsidy is less than the subsidy, the amount of subsidy is equal to the cost (tax excluded) rounded down to the nearest thousand.

Application

Accepting from Apr 11 (Fri) Apply via the City website or Zero Carbon City Promotion Office. Bring the application for and required documentation to the Zero Carbon City Promotion Office.

Inquiries Zero Carbon City Promotion Office TEL.0568-39-5574

\_

# FY2025 Tax Payment Deadlines List

Taxes	2025 Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	2026 Jan	Feb	Mar
Municipal and Prefectural Tax, Green Environment Tax (Normal Collection)		 	1st term		2nd		3rd		1 	4th		
Fixed Asset & City Planning Tax	1st term			2nd					3rd		4th	
Light Vehicle Tax (Category base)		All terms					 		  - 	: ! !		
National Health Insurance tax (Normal Collection)			1st term	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th term	8th term	9th term	10th term
Nursing Care Insurance (Normal Collection)				1st term	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th term	8th term	9th term
Late-term Medical Insurance for the Elderly (Normal Collection)					1st term	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th term	8th term
Due date and account transfer date	Apr 30 (Wed)	Jun 2 (Mon)	Jun 30 (Mon)	Jul 31 (Thu)	Sep 1 (Mon)	Sep 30 (Tue)	Oct 31 (Fri)	Dec 1 (Mon)	Dec 25 (Thu)	Feb 2 (Mon)	Mar 2 (Mon)	Mar 31 (Tue)

- \* The last day for payment is the last day of the month of each month (in December, the 25th)
- \* If the last day is a weekend or holiday, the following business day for financial institutions becomes the due date (account transfers).
- \* The payment due date (account transfer date) for the full-term advance payment of municipal and prefectural tax, green environment tax, fixed asset tax, city planning tax, and national health insurance tax is the date of the first term payment due date.



#### From what age should I pay Nursing Care Insurance?

**Nursing Care Insurance Division Tel.0568-76-1197** 



Payment for Nursing Care Insurance starts from 40 years old. 40 to 64 years old pays their Nursing Care Insurance with their enrolled health insurances (health insurance of the company or the national health insurance). From 65 years old or older, payments shall be made with the payment statement sent from the city (or account transfer), or deducted from the pension.

As a general rule, payment is made through a pension deduction. (This is determined by the Long-Term Care Insurance Act.) You cannot choose your own method of payment.



#### Should I pay the insurance premium even if I am not using the services?



Yes. Nursing insurance is a system designed to support nursing care in an aging society by society as a whole. Make your payment even if you are currently not using the care service, for those who are using the care service as well as for in case you become in need of care service.

#### Eligibility for Late-term Medical Insurance for the Elderly

Insurance and Health Section Tel.0568-76-1128

- ▶ 75 years old or older Join from the 75th birthday. Application procedure not required. Persons with a certain Those who have been certified by the Regional Federation can enroll in the Late-Term Medical disability from 65 to 74 Insurance for the Elderly System. Applicant shall apply for the authorization at the Medical Section, years old\* Health Insurance and Medical Division, City Hall.
- \* People with certain disabilities are mainly those who hold one of the following certificates:
- ●Class 1 to 3 Physical Disability Certificate ●Class 4 Physical Disability Certificate (Voice/Language, Lower limb No. 1, 3 and 4)
- ●Class A Nursing (Protection) Certification (Level 1 and 2) ●Class 1 and 2 Health Welfare Certificate for Mental Disorder

# Personal Municipal and

**Prefectural Taxes** 

Municipal Tax Division Tel.0568-76-1182

- **▼**Taxpayers
- 1 Persons with an address in the city as of January 1, this year.
- Persons do not have an address in the city but with an office, place of business, house or residence with an address in the city as of January 1, this year
- \* If you moved out of the country on January 1, but moved into Komaki City within a year, you will have to pay taxes
- ▼Tax payment Tax payment is available in two ways, Normal Collection and Special Collection.
- Normal Collection ... Payment method with 4 separate payments in June, August, October and January of the next year.
- 2 Special Collection ... Deducted from the salary or the pension every month.

#### Fixed Asset & **City Planning Tax**

▼ Taxpayers

Property Tax Division Tel.0568-76-1115

Persons with land, house, or depreciable property in the city as of January 1, every year. Such persons are subject to city planning tax for lands and houses in the urbanization area.

#### **Light Vehicle Tax** (Category base)

Municipal Tax Division

Tel.0568-76-1114

#### **▼**Taxpayers

The owner of a light vehicle, motorized two-wheeled vehicle or motorcycle with its parking space in the city as of April 1, every year.

▼Declaration (registration) and tax payment

Notify when declaring (registering) changes due to purchase, transfer, scrap and declaration (registration).

## Let's participate in Ward (Local Neighborhood Association) Activities

You can always count on your neighbors. It is important to get along with your neighbors on a regular basis.



#### Help each other in natural disasters

When a major natural disaster occurs, fire fighters, police and city employees may not be able to come to help you. When major disasters have occurred in Japan in the past, local communities have helped and supported each other saving many lives.



Make a Clean and Comfortable Neighborhood

The Local Neighborhood Association conducts activities to make a beautiful city such as cleaning the city including parks, etc., and management of the waste collection site to create a comfortable environment for the local residents.









Please consult to the City Hall (Local Neighborhood Association **Support Room)** 









What is a (ward) neighborhood association?

 $oldsymbol{\mathbb{A}}$  A neighborhood association is an organization self-governed by local residents or companies.

There are 129 neighborhoods in the city and each neighborhood is working to improve their area through a variety of activities.



What are they doing?

Neighborhood associations interact with the city government and work on many kinds of activities for the local residents.

The president of the neighborhood association, performs many different kinds of activities such as announcement of city information for the neighbors, asks City Hall for repairing roads and administration of garbage collection locations in coordination and contact with the city.



Issues or problems in the neighborhood cannot be solved alone. Join your local neighborhood association as a part of your local community and make your neighborhood better together.



#### Major activities of the neighborhood association.

	major donvinos or the heighborhood descola	
Friendship promotion activities	Producing Bon dancing, festivals, sports festivals, senior recreation gatherings and so on.	
Public relations activities	Distributing and passing circular notices, posting public relations of the city, and local information magazine.	
Cleaning activities	Cleanup of parks, drainage gutters, and other community areas	
Disaster prevention activities	Organizing fire/disaster prevention training, establishing local disaster prevention association.	
Safety activities	Street activities on Zero Traffic Accident Death Day or crime prevention a	ctivities.
Garbage collection site management	Establishing and administration of garbage collection locations, etc.	
Other	Performing many kinds of activities to expand the community such as mana	iging a meeting place for local activities.

Inquiries Local Neighborhood Association Support Room TEL.0568-39-6573



Multicultural Symbiosis Division, Multicultural Symbiosis Promotion Room, Civic Life Department Komaki City Hall

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10821.html

%Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.





SOYINK

